Maintenance / Pflege und Wartung / Entretien / Pulizia del miscelatore / Mantenimiento / Onderhoud (NL/B) **/ Συντήρηση / Vedligeholdelse / Skötselanvisning / Vedlikehold / Поддръжка / Уход / Konserwacja / Întreţinere / Karbantartás / Догляд / Чишћење арматуре / Начин на одржување / Priežura / Hooldamine / Kopšana / Údržba / Údržba / Bakım**

GB Clean immediately after use using only mild detergent and dry with a soft dry cloth.

D Zur Reinigung der Armatur sollten nur seifenhaltige Reinigungsmittel verwendet werden. Keinesfalls kratzende, scheuernde, alkohol-, ammoniak-, salzsäure-, phosphorsäure- oder essigsäurehaltige Reinigungs- oder Desinfektionsmittel benutzen.

F Pour le nettoyage de la robinetterie, employer seulement des produits contenant du savon. Jamais de nettoyants ou des désinfectants qui grattent, rayent, contiennent de l'alcool, de l'ammoniac, de l'acide chlorhydrique ou phosphorique.

I Per la pulizia del miscelatore si consiglia di usare solamente detergenti a base di sapone. Non impiegare in nessun caso detergenti o disinfettanti abrasivi o contenenti alcool, ammoniaca, acido cloridrico o acido fosforico.

E Para limpiar la grifería, use sólo agentes jabonosos (ej: jabón o base de jabón). Nunca use jabón en polvo o productos abrasivos.

NL / B Voor het reinigen van de kraan mogen uitsluitend zeephoudende reinigingsmiddelen worden gebruikt. In ieder geval geen krassende, schurende, alcohol-, zoutzuur-,ammoniak- of fosforzuur houdende reinigingsmiddelen, dan wel desinfecteer middelen gebruiken.

GR Για τον καθαρισμό της μπαταρίας χρησιμοποιήστε αποκλειστικά προϊόντα που περιέχουν σαπούνι. Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή απολυμαντικά που προκαλούν εκδορές ή χαρακιές, ή περιέχουν οινόπνευμα, αμμωνία, υδροχλωρικό οξύ, θειικό οξύ, νιτρικό οξύ ή φωσφορικό οξύ.

DK Ved rengøring af armaturet må kun bruges sæbebaserede midler. Der må under ingen omstændigheder bruges rengøringsmidler, der indeholder slibe- eller skuremidler eller rengøringsmidler der indeholder alkohol, ammoniak, saltsyre, salpetersyre , fosforsyre eller desinfektionsmidler.

S Vid rengöring av armatur skall endast tvålbaserade rengöringsmedel användas. Rengöringsmedel innehållande, slip- eller skurmedel, alkohol, ammoniak, saltsyra, salpetersyra, fosforsyra eller desinfektionsmedel, ska under inga omständigheter användas då det skadar ytbehandlingen.

N Ved rengjøring av armaturen, må det kun brukes såpe baserte midler.Det må aldrig brukes midler som inneholder slipe og/eller skuremidler, eller midler som inneholder alkohol, amoniakk,saltsyre, saltpetersyre, fosforsyrer eller desinfeksjons syrer.

BG При почистване на арматурата, използвайте препарати на сапунена основа. В никакъв случай да не се използват при почистване абразивни или излющващи прахове, почистващи вещества, съдържащи алкохолни и амониеви радикали, солна, сярна, азотна и фосфорна киселина, както и дезинфектанти.

RU При очистке смесителя используйте только изготовленные на мыльной основе средства. Ни в коем случае нельзя использовать для очистки абразивные порошковые средства, а также вещества, содержащие спирт, аммоний, соляную, серную, азотную или фосфорную кислоту, или бактерицидные вещества.

PL Do mycia armatury używać tylko środków czyszczących (na zasadzie mydła). W żadnym wypadku nie używać proszków (środków) ściernych lub wywołujących łuszczenia się, środków myjących zawierających rodniki alkoholu lub amoniaku, kwasu solnego, siarkowego, azotawego lub fosforawego, lub środków dezynfekcyjnych.

RO Pentru curăţirea armăturii, folosiţi preparate pe bază de săpun. În niciun caz nu trebuie să se folosească prafuri abrazive sau corozive, nici preparate care conţin radicali de alcooli şi amoniu, acizi clorhidric, sulfuric, azotic sau fosforic, nici dezinfectante.

H A szerelvény tisztításához szappan alapú tisztítószert használjon. Soha se használjon súrolószert bármilyen lepattogzást előidéző port, alkohol vagy ammónium származékot, sósavat, kénsavat, salétromsavat vagy foszforsavat tartalmazó tisztítószereket, valamint fertőtlenítő szereket.

UA При догляду за арматурою використовуйте препарати на основі мила. Ні в якому разі при догляду не використовуйте абразивні порошки чи такі, що можуть довести до лущення поверхні, миючі речовини, до складу яких входять алкогольні та амонієві радікали, соляна, сірна, азотна та фосфорна кислота, а також дезінфектанти.

SCG За чишћење арматуре се користе једино сапунски препарати. Ни у ком случају се не смеју користити абразивни или еродивни детерџенти, препарати за чишћење који садрже алкохолне и амонијумове радикале, сону, сумпорну, азотну или фосфорну киселину, или дезинфектанти.

MK За чистене на уредот користете детерг енти со сапунска основа. За чистене во никој случај да не се користат абразивни прашкови или прашкови кои предизвикуваат лупење, препарати за прочистување кои содржат алкохолни или амониумски радикали, солна, сулфурна, азотна, и фосфорна киселина како и средства за дезинфицирање.

LT Priedo valymui reikia naudotis tik muilo preparatais. Ne reikia vartoti abrazyvinių ir erozinančių miltelių, preparatų, turinčių alkocholio, amoniako, druskos, sieros, azoto, arba fosforo rūgšties, dezinfektantų.

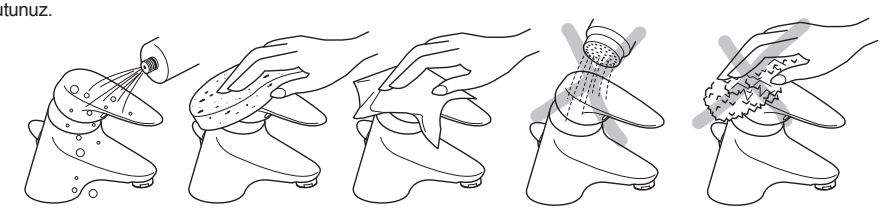
EST Armatuuri puhastades kasutage preparaate, mis on seebi alusel. Mitte mingil juhul ei tohi kasutada puhastamisel abrasiivseid ega kestendama või kooruma ajavaid pulbreid, puhastusaineid, mis sisaldavad alkoholi ja ammooniumi radikaale, sool-, väävel-, asoot- ja fosforhappeid, samuti mitte desinfitseerivaid aineid.

LV Lai notīrītu selektoru, izmantojet uz ziepēm bāzētus līdzekļus. Nekādā gadījumā tīrīšanai nelietojiet abrazīvus, jeb bēršanas pulverus, kā arī līdzekļus saturošus alkoholu, amonjaku, sālsskābi, sērskābi, slāpekļskābi, fosforskābi, jeb citas spēcīgas ķimikālijas, vai dezinfekcijas līdzekļus.

CZ K čištění armatury používejte pouze čistící prostředky na mýdlové bázi. Nikdy nepoužívejte čistící nebo dezinfekční prostředky s abrasivními účinky nebo s obsahem lihu, čpavku, kyseliny chlorovodíkové, sírové, dusičné nebo fosforečné.

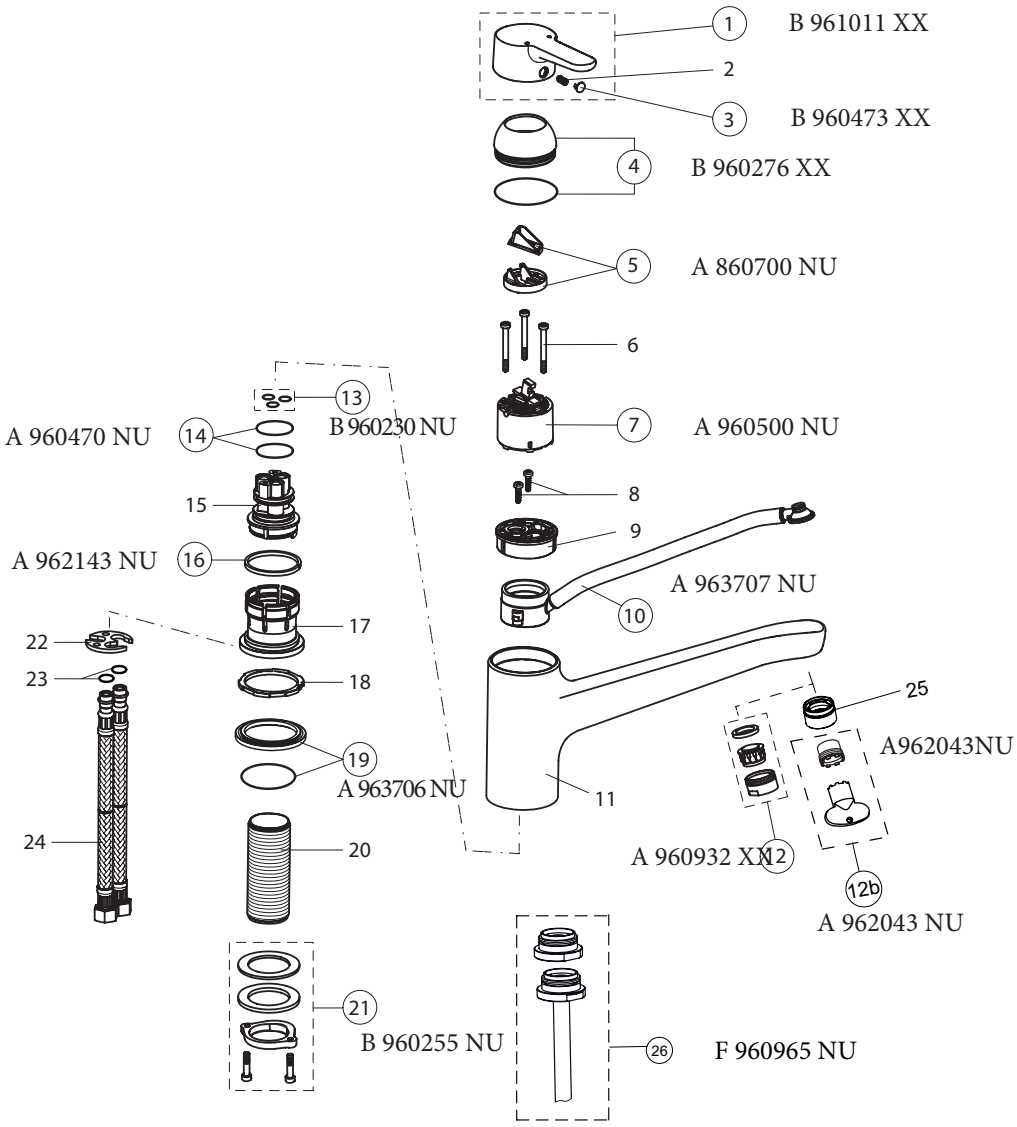
SK Na čistenie armatúry používajte iba čistiace prostriedky na mydlovej báze. Nikdy nepoužívajte čistiace alebo dezinfekčné prostriedky s abrazívnymi účinkami alebo s obsahom liehu, čpavku, kyseliny chlorovodíkovej, sírovej, dusičnej alebo fosforečnej.

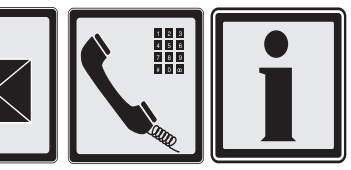
TR Kullandıktan sonra hemen temizleyiniz. Temizlemek için sadece hafif temizleyiciler kullanarak kuru ve yumuşak bir bez ile kurutunuz.



Ordering spares / Ersatzteil - Regelung / Pièces de rechange / Parti di ricambio / Lista de recambios / Onderdelen bestellen (NL/B) **/ Κωδικοί Ανταλλακτικών / Bestilling af reservedele / Beställning av reservdelar / Bestilling av reservedeler / Резервни части / Запчасти / Części zapasowe / Piese de schimb / Rendelhető alkatrészek / Запасні частини / Резервни делови / Резервни делови / Atsarginių dalių / Tellitavad varuosad / Rezerves daļas / Náhradní díly / Náhradné diely / Yedek parça siparişi**

XX = AA, AD, ...





GB
Ideal Standard
The Bathroom Works
National Avenue
Kingston-upon-Hull
HU5 4HS England
Customer care line:
Tel.: 0870 129 6085
Fax: 01482 499611
email:UKcustcare@IdealStandard.com

D
Ideal Standard GmbH-Kundendienst
Euskirchener Str. 80
53121 Bonn
Tel.: 0228-521580
Fax: 0228-521589
Homepage: www.idealstandard.de
email: kundendienst@IdealStandard.com

F
Ideal Standard France
Parc des Reflets - Bât. H
165, Av. du Bois de la Pie
95920 Roissy CDG
Tél.: 0149 382800
Fax.: 0149 382828
Hompage: www.idealstandard.fr

I
Ideal Standard
Italia s.r.l.
Via Domodossola, 19
20145 Milano
Tel.: 800 652290
email:
info@idealstandard.it

DK S N
Ideal Standard Scandinavia
Fynsvej 9
DK-5500 Middelfart
Danmark
Tlf. + 45 7584 1010
Fax + 45 7584 1024
www.idealstandard.dk

NL
Ideal Standard Nederland BV
L.J.Costerstraat 30
Postbus 7
5900 AA Venlo
Tel: 077 355 08 08
www.idealstandardnederland.nl

B
Ideal Standard
Naverkoopsdienst/
Service après vente
Ikaroslaan 18
1930 Zaventem
Tel 02 325 66 33
isaftersalesbelgium@
idealstandard.com

TR
Ideal Standard Türkiye
Şerif Ali Çiftliği Yan Yol Bölgesi,
Bayraktar Bulvarı,
Miraç Sokak,
No:55
Ümraniye/İstanbul
Tel: 0216 3148787
Fax: 0216 4998357
info@idealturkiye.com

E
Ideal Standard, S.L.
Parc Empresarial Arroba Sant Cugat
Av. Via Augusta 15-25,
Edifici B2, 3ª Plta, Puerta. 9
08174 Sant Cugat del Vallès, Barcelona
Tel.- sat: +34 93 561 80 27
e-mail - sat: sat@idealstandard.com

RO
Vidima Representative office Details:
061072 Bucharest, Romania
Cotroceni Business Center
Bd. Iuliu Maniu, nr7, corp T,
Floor 2, office A1, Sector 6
tel./fax: +40 21 320 60 79
mobile: +40 788 250 580
+40 741 157 420
email:
OfficeBucharest@IdealStandard.com

H
Ideal Standard
Representative Office Budapest
IS-Hun Kft 1113 Budapest
Vincellér u 20
Tel.:+36 30 6991 594
email:
OfficeBudapest@IdealStandard.com

BG
Идеал Стандарт
ВИДИМА АД
РБългария
Тел: +359 (675) 30368
Факс: +359 (675) 30814
email:
office@IdealStandard.com

RUS
ООО „Идеал Стандарт РУС"
115162, Россия, Москва
Ул. Шаболовка, д.31, корп. Г
Тел.: +7 495 669 23 11
Факс:+7 495 669 23 12
www.idealstandard.ru

PL
IS Polska Sp.z o.o.
7, Ostrowskiego Str.
53-238 Wrocław, Poland
Phone: +48 71 79 55074
Fax: +48 71 79 55070
email:
dzialhandlowy@idealstandard.pl

UA
Ideal Standard - Vidima AD
Представництво компанії
01032, Україна, м. Київ
вул.Саксаганського 89, оф.1
Tel.: +38 044 537 32 72
Fax: +38 044 537 32 72
email:
OfficeKiev@IdealStandard.com

GR
Ideal Standard International
Λ. Μεσογείων 265,
Ν. Ψυχικό, Τ.Κ: 154 51, Αττική
Τηλ: +30210.6790800
Fax: +30210.6790890

CZ SK
Ideal Standard s.r.o.
servisní středisko
Zemská 623
415 74 Teplice
Česká republika
Tel.: +420 417 592 179
+420 417 592 307
Fax: +420 417 592 262
email: servis@idealstandard.com

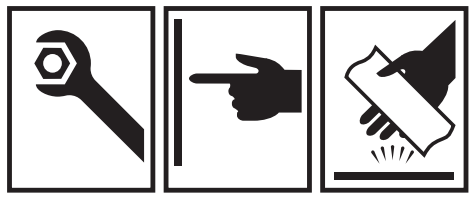
SRB MK MNE BiH
Ideal Standard - Vidima A.D.
Predstavništvo Beograd
Bulevar Mihaila Pupina 121
11070 Novi Beograd,Srbija
Tel/Fax: +381 11 713 80 58
+381 11 713 80 59
email:
Obelgrade@IdealStandard.com

LT EST LV
Ideal Standard
Representative Office
Baltic Countries
Riga, Latvia
Tel.: +371 73 57 792
Fax: +371 73 57 795
email:
VDorogoi@IdealStandard.com

P
Ideal Standard Portugal
Nogueira - Ap. 4
4711- 909 Braga
Tel.: 253-240001
Fax:253-683186
email:
JMSilva@IdealStandard.com

Ideal Standard International NV
Corporate Village - Gent Building
Da Vincilaan 2
1935 Zaventem
Belgium

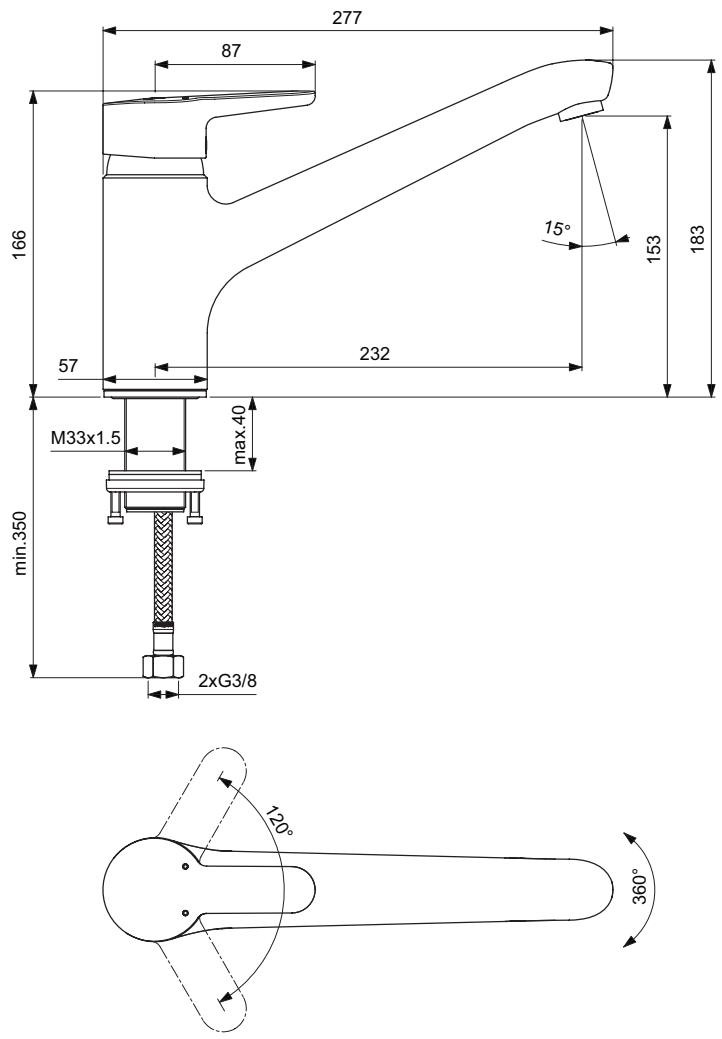
www.idealstandardinternational.com

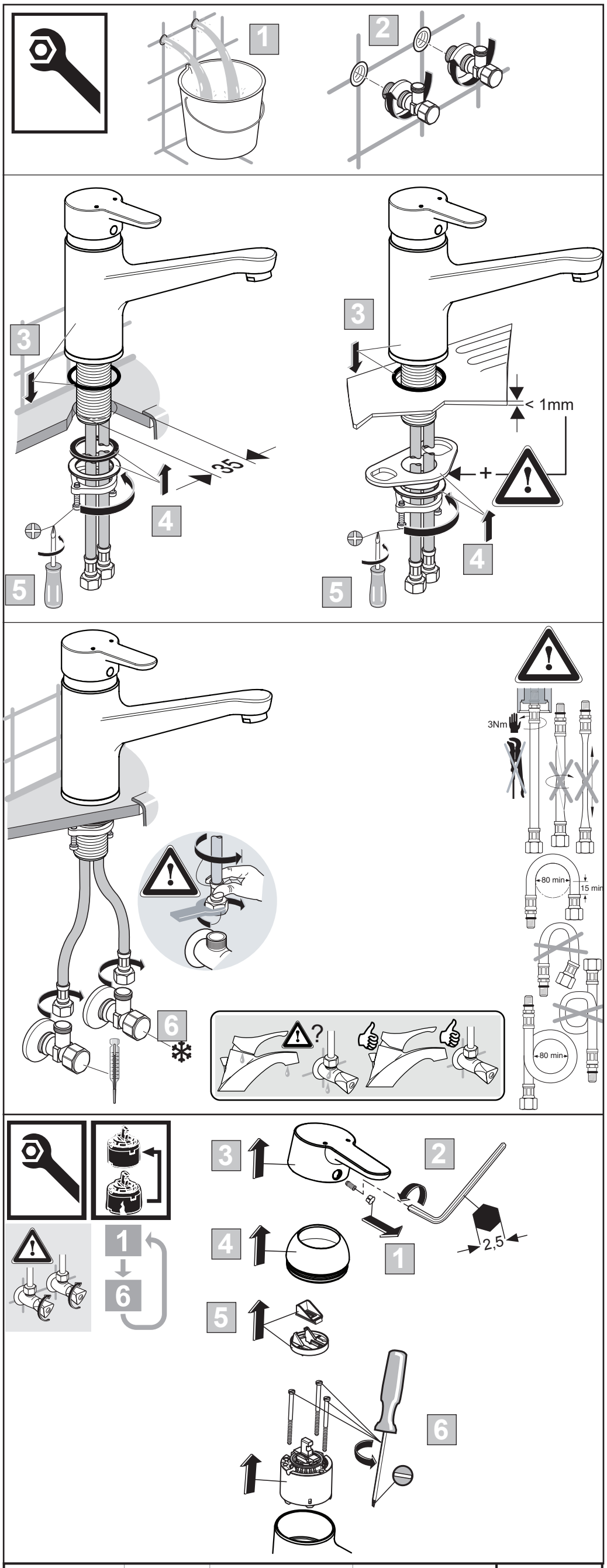


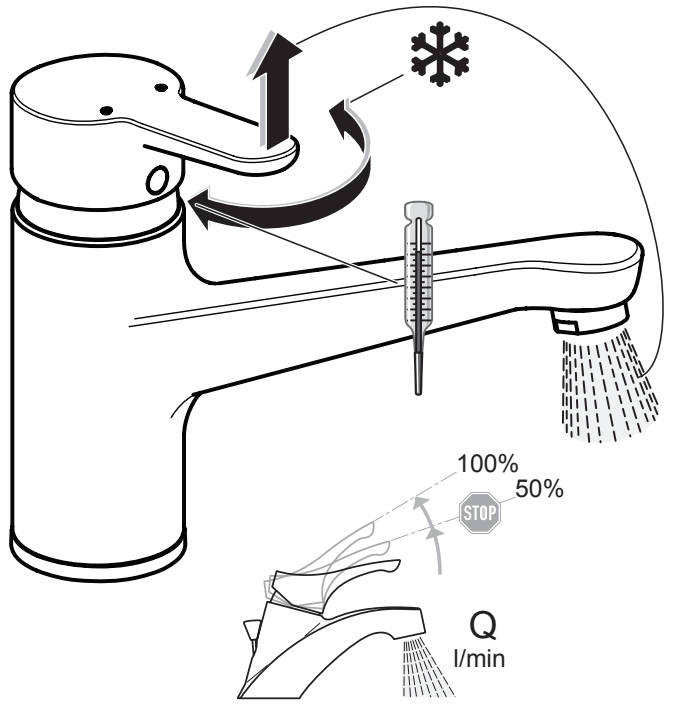
CONNECT BLUE

0216 / B 865970

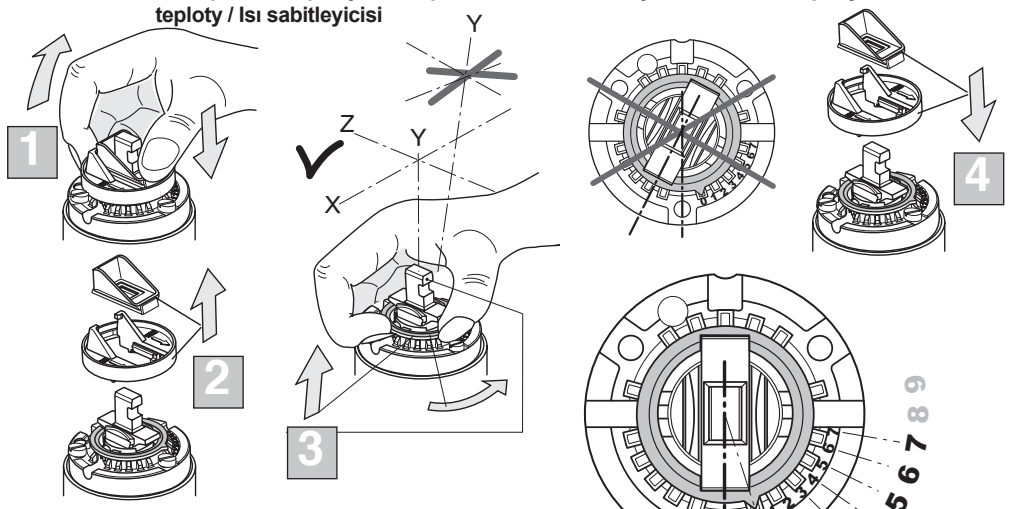
B 0381 ..

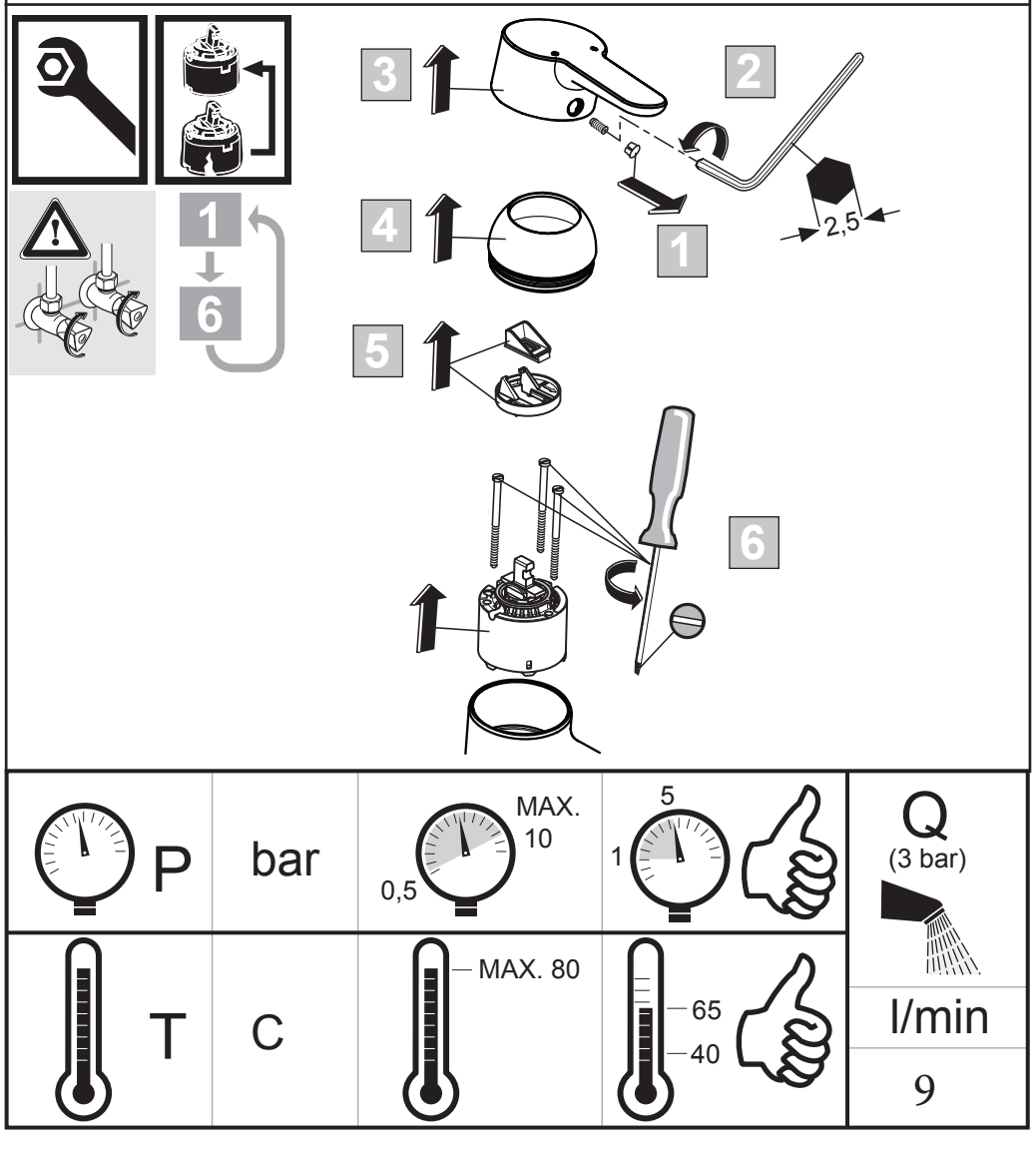






Temperature limiter / Temperaturbegrenzer / Limiteur de tempeérature / Limitatore della temperatura / Limitador de temperatura / Temperatuur begrenzer (NL / B) **/ Ρυθμιστής Θερμοκρασίας / Temperaturbegrænser / Temperaturbegränsare / Temperatursperre / Ограничител на температура / Ограничитель температуры / Ogranicznik temperatury / Limitator de temperatură / Hőmérséklet korlátozó / Обмежувач температури / Ограничивач температуре / Ограничител на температура / Temperatūros ribotuvas / Temperatuuri piiraja / Temperatūras norobežotājs / Omezovač teploty / Obmedzovač teploty / Isı sabitleyicisi**



central position / Mittelstellung / position centrale / posizione centrale / posición central / Midden positie (NL / B) / Κεντρική Θέση / midter position / Mittenposition / Midt posisjon / централно положение / центральное положение / położenie środkowe / poziţie centrală / középállás / центральне положення / средишни положај / централна ситуација / centrinė padėtis / keskmine asend / centrālā pozīcija / střední poloha / stredná poloha / merkezi konum

			0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
			°C	°C	°C	°C	°C	°C	°C	°C	°C	°C
P	50°C	16°C	49,5	49,5	48	46	42,5	41	37	33,5	31	28
0,3 MPa 3 bar	65°C	16°C	65	65	63,5	60,5	57	53,5	49	44,5	39	34,5
	81°C	16°C	81	81	78,5	73	69	63,5	56	49	42,5	36